

מחברת בחינה

שלום לך הנבחן:

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בעל פה, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר - ספרים, מחברות, רשימות, מכשירי קשר למיניהם וכו' - פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועיזב בשקט את חדר הבחינה. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינות.

אנא הקפד על טוהר הבחינות: הוראות לנבחן

- ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
- הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם), ומדבקת שאלון.
- אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד קריא את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו), היות וחלק זה לא ייסרק.
- עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה.
- אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק - העברת קו או (X) על הכתוב.
- במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד, אסור לכתוב בעפרון.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

הערכה שלישית

הערכה שניה

הערכה ראשונה

<p>016481</p>	<p>18 מועד 21 מועד</p> <p>37 סמל ב"ס 32 31 מס' תעודת זהות 23</p> <p>رقم المدرسة رقم الهوية</p> <p>הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)</p> <p>الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>	<p>מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن</p>
	<p>18 مועד 21 مועד</p> <p>37 סמל ב"ס 32 31 מס' תעודת זהות 23</p> <p>رقم المدرسة رقم الهوية</p> <p>הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)</p> <p>الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>	

ההנחיות במחברת מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לכל הלוקחים חלק בתהליך הבחינה

التعليمات الواردة في الدفتر هي بصيغة المذكر وموجهة إلى جميع المشاركين في عملية الامتحان

מחברת בחינה אחידה - משבצות - אקסטרוני / אינטרני
דפטר امتحן מוחד - מריבגות - חارجי / داخلي

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף.
* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

גרסה א'

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحيّة للممتحن!

اقرأ بتمعن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على مواد مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجهوا إليك.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة.

إذا كانت لديك مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلّمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلّم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سيؤدي إلى إلغاء الامتحان.

نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للممتحن

1. تأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأن تفاصيل نموذج الامتحان الذي تمتحن به مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. ألصق على غلاف الدفتر، في المكان المخصّص لذلك، ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان.
3. إذا لم تحصل على ملصقات، اكتب بخط يد واضح التفاصيل في المكان المخصّص لملصقة الممتحن.
4. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
5. اكتب كلمة مسودة في رأس كل صفحة تستعملها مسودة.
6. لا يُسمح استعمال التيبكس (СРРР) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرر خطاً أو ضع (X) على المكتوب.
7. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط، لا يُسمح الكتابة بقلم رصاص.
8. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
9. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

نتمنى لك النجاح!

אנגלית

על פי תכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

שאלון ה'

(MODULE E)

גרסה א'

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות

פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות

סה"כ – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2014)

Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי / הוצאת קרנרמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)

Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-English-Hebrew Student's Dictionary*

אז: המילון המקיף החדש – אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)

Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: معجم لونغمان للإنجليزية الحديثة – إنجليزي – إنجليزي – عربي .

Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*

אז: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2013)

For the Haredi Sector only:

Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דר' לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).

(2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.

(3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבחינות משנה חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

Read the text below and then answer questions 1-8.

THE PROBLEM OF BEES IN THE CITY

When police officer Melissa Harper is working on the streets of New York, she doesn't wear a police uniform. Instead, she is covered from head to toe in a protective suit. And no wonder. Her job is to capture the huge swarms of bees — often thousands in one group — that appear in spring on the city streets.

5 "I'm well trained for this," she says. "On the farm where I grew up, I looked after the beehives from the age of ten."

The New York Police Department decided it needed an expert on bees seven years ago, after many New Yorkers started keeping beehives on the roofs of their apartment buildings. The hobby became popular following an earlier
10 trend of planting gardens on the city's rooftops. "People are always trying to get closer to nature," says Harper. "Some of them also hope to make a bit of money by selling honey to local restaurants." However, she adds, most of the people who keep bees in the city are amateurs who don't have enough knowledge to do it properly. And that's where the trouble begins.

15 According to Harper, one thing all beekeepers need to deal with is the influence of seasonal changes. Throughout the winter, she explains, the bees mostly sleep and there is almost no growth in the hive's population. When spring comes, they become fully active again, and their numbers increase so much that the hive becomes overcrowded. In nature, about half the bees leave their home
20 in a swarm to find a place to build a new one. In hives kept by professional beekeepers, this does not happen since the beekeepers use various methods to prevent swarming.

New York's amateur beekeepers, on the other hand, don't know how to prevent their bees from swarming. As a result, every spring Harper has to deal with
25 about 30 swarms a week. "While bees in a swarm are usually not aggressive, they do occasionally attack when they feel threatened," she says. "Besides, new homes must be provided for the captured swarms, and that involves a lot of work and costs a lot of money." She believes amateur beekeepers should be registered with the city authorities and receive proper training. "That,"
30 she explains, "will help minimize both the potential harm to residents and the expenses to the city."

QUESTIONS (70 points)

Answer questions 1-8 in English, according to the text. In questions 1, 3 and 5, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What do we learn from lines 1-6?

- i) Why the bees fly in large groups.
- ii) Why there are bees on the streets of New York.
- iii) How Harper got her experience with bees.
- iv) When Harper moved to New York.

(8 points)

2. What do we learn about Harper from lines 1-6? Give ONE answer.

COMPLETE THE SENTENCE.

We learn why she needs to

(8 points)

3. What can we understand from lines 7-14?

- i) Why the New York police hired Harper.
- ii) Why it is difficult to keep bees on city rooftops.
- iii) How beekeepers in New York learn to care for the bees.
- iv) What kinds of gardens people plant on their rooftops.

(8 points)

4. COMPLETE THE SENTENCE.

In lines 7-14 we are given two reasons why people in New York

.....

(8 points)

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

5. What information is given in lines 15-22?

- i) Why bees need a lot of sleep.
- ii) How bees behave in the spring.
- iii) Where bees usually build their homes.
- iv) How big the hives can be.

(8 points)

6. In lines 20-21 we are told: "In hives kept by professional beekeepers, this does not happen." What does not happen?

COMPLETE THE SENTENCE.

Bees don't

(8 points)

7. In line 31, Harper mentions "the expenses to the city". What is she referring to? (lines 23-31)

COMPLETE THE SENTENCE.

She is referring to the cost of

(8 points)

8. What do we learn from lines 23-31?

PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

- i) How Harper captures so many bee swarms.
- ii) Why beekeepers don't want to register with city authorities.
- iii) Why the bee swarms can be dangerous.
- iv) What New York is doing to prevent bees from swarming.
- v) What could help solve the problem of the bee swarms.
- vi) How Harper is helping amateur beekeepers.

(2x7=14 points)

/המשך בעמוד 5/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

Note: The exam continues on page 6.

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)

Answer questions **9-14** according to the broadcast. In questions **9, 10, 11** and **13**, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions. (5 points for each correct answer.)

TRAINING GUIDE DOGS FOR THE BLIND

- 9.** What does Rose explain about the puppy program in her first answer?
- i) At what age the puppies start their training.
 - ii) What the puppies need to be taught.
 - iii) Why it is difficult to train the puppies.
 - iv) Where the Center finds the puppies.
- 10.** What does Rose explain about working with the volunteer families?
- i) What goals they set together.
 - ii) Why she enjoys visiting them.
 - iii) Why she goes to see them often.
 - iv) How she organizes her time with them.
- 11.** According to Rose, what are the dogs taught at the Center?
- i) How to move obstacles out of the way.
 - ii) When not to obey a command.
 - iii) How to sit quietly during training.
 - iv) Where their owners should cross the street.

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

12. According to Rose, what does the Center consider when matching a dog with an owner? Give ONE answer.

ANSWER:

13. What does Rose tell listeners in her last answer?

- i) How blind people benefit from having a guide dog.
- ii) Why the Center always needs more volunteers.
- iii) How she learned to train guide dogs.
- iv) At what age she started working with guide dogs.

14. According to Rose, who can volunteer to raise a puppy for the Center?

COMPLETE THE ANSWER.

People who

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

מדבקות משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضاً.

بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"